



HALLE 14  
Leipziger Baumwollspinnerei  
Spinnereistr. 7, 04179 Leipzig  
www.halle14.org  
office@halle14.org  
fon +49 341/492 42 02  
fax +49 341/492 47 29

Leipzig, den 27. Februar 2015

## Pressemitteilung: »Leipzig liest« in HALLE 14

Im Rahmen des Lesefestivals »Leipzig liest« laden *HALLE 14 – Zentrum für zeitgenössische Kunst* und *Akademie Schloss Solitude* am Samstag, den 14. März um 17 Uhr, zur Veranstaltung »Es gilt das gesprochene Wort« ein. Dabei treffen die beiden Sprachkünstler Michael Barthel (Leipzig) und Kinga Tóth (Sárvár, Ungarn) erstmals aufeinander und werden ihre lautpoetischen Kompositionen performativ vortragen.

Außerdem werden am Freitag, den 13. März um 20 Uhr, acht europäische Autoren, Künstler und Filmemacher der literarischen Projekte »Beton International 2« und »Secession« zu Gast in HALLE 14 sein. Unter dem Titel »EUtopia« widmen sie sich der Frage, was die Kunst zu einem friedlichen und sozial gerechten Europa, 70 Jahre nach Ende des Faschismus, beitragen kann. Alle Veranstaltungen im Rahmen von »Leipzig liest« auf dem Spinnereigelände finden Sie im Anhang!

**Sonnabend, 14. März, um 17 Uhr  
»Es gilt das gesprochene Wort«**

**Lautpoetische Performances von Michael Barthel und Kinga Tóth  
Ort: HALLE 14 – Zentrum für zeitgenössische Kunst, Besucherzentrum  
Eintritt frei.**

Der Leipziger Künstler Michael Barthel und die ungarische Klangpoetin und Illustratorin Kinga Tóth spielen und experimentieren mit unterschiedlichen Formen und Ausdrucksweisen der Poesie. Michael Barthel wird im Rahmen von »Leipzig liest« seine neueste Komposition »etwas wie etwa wars«, ein Konzert für Stimme und Diktiergeräte, präsentieren. In seinen lautpoetischen Arbeiten beschäftigt er sich mit dem Thema der Verortung: Schutz, Zuflucht, Heimat, sowie den Möglichkeiten, die diesen Begriffen eingeschrieben sein wollen und die er in seinen Konzerten umkreist, berührt oder sich selbst überlässt.

Zur Seite steht ihm die ungarische Künstlerin Kinga Tóth, die ihren 2014 erschienenen Gedichtband »ALL MACHINE« vorstellen wird. In der darin enthaltenen Serie visueller Lautgedichte thematisiert Tóth die Interaktion von Mensch und Maschine. In ihrer Performance untersucht und interpretiert Tóth wie diese gegenseitige Wechselbeziehung von Mensch und Maschine unsere Wahrnehmung formt und beeinflusst. Sie bedient sich dabei Text, Bild und ihrer Stimme und produziert daraus eine für jeden Ort spezifische visuelle, lautpoetische Klangwelt.

*Die Veranstaltung ist eine Kooperation zwischen HALLE 14 – Zentrum für zeitgenössische Kunst und Akademie Schloss Solitude.*

## PRESSEKONTAKT

Laura Bierau  
Presse- und Öffentlichkeitsarbeit  
HALLE 14 – Zentrum für zeitgenössische Kunst  
Baumwollspinnerei Leipzig, Spinnereistaße 7, 04179 Leipzig  
Tel.: +49 (0) 176 70 40 98 85  
E-Mail: bierau@halle14.org

## BILDMATERIAL »Es gilt das gesprochene Wort«

Bildmaterial in hoher Auflösung stellen wir auf Anfrage gern zur Verfügung!



(1) Bildunterschrift: Michael Barthel, Foto: moju.



(2) Bildunterschrift: Kinga Tóth. Foto: Richard Lutzbauer.

## GASTVERANSTALTUNG:

Freitag, 13. März 2015 um 20 Uhr:

»EUTOPIA - SECESSION trifft BETON International«

Ort: HALLE 14 – Zentrum für zeitgenössische Kunst, Besucherzentrum

Eine Veranstaltung von: Heinrich-Böll-Stiftung, Allianz Kulturstiftung, Ministerium für Kultur der Republik Kroatien, Beton International, Société Européenne des Auteurs / Europäische Gesellschaft der Autoren (Paris)

Wie steht es um das »Erbe des Antifaschismus« in Europa heute, siebenzig Jahre nach dem Ende des Zweiten Weltkriegs und nach der historischen Niederlage des Faschismus? Und welchen Beitrag kann die Kunst zu einem friedlichen und sozial gerechten Europa leisten? Diesen Fragen widmeten sich Autoren aus ganz Europa in der Kulturzeitschrift »BETON International Nr. 2«, die anlässlich der Leipziger Buchmesse als Beilage in der taz erscheint und am Donnerstag, den 12. März 2015 in der NaTo vorgestellt wird. Am Freitag, den 13. März um 20 Uhr werden diese Fragen in der Veranstaltung »EUTOPIA - SECESSION trifft BETON International« mit experimentellen und künstlerischen Mitteln in Form von Lesungen, Filmen und Gesprächen mit kroatischen, serbischen, französischen und deutschen Autoren, Künstlern und Filmemachern weiter verfolgt.

Zu sehen sein wird unter anderem die Premiere von Sandra Sterles Film »FESTUNG UTOPIA« (28 Minuten), der experimentelle Film »ONOMATOPOESIE« (16 Minuten) des kroatischen Filmemachers Dan Oki sowie der Film der Projektgruppe Secession »Secession. Die Neugestaltung Europas im 21. Jahrhundert« (8 Minuten).

Mitwirkende: Alida Bremer (Schriftstellerin und Übersetzerin), Saša Ilić (Schriftsteller, Mitherausgeber Beton International, Serbien), Edi Matić (Schriftsteller, Kroatien), Jonas Reuber (Redakteur & Texter), Katrin Thomaneck (Europäische Gesellschaft der Autoren), Camille de Toledo (Schriftsteller und Künstler, Frankreich)

## KONTAKTINFORMATION

Alida Bremer, Mitherausgeberin Beton International

Telefon +49 (0) 251 71 73 63

E-Mail [Alida.Bremer@t-online.de](mailto:Alida.Bremer@t-online.de)

## BILDMATERIAL EUTOPIA:



Bildunterschrift: Filmstill aus "FESTUNG UTOPIA" der kroatischen Künstlerin Sandra Sterle.  
Foto: Sandra Sterle.

## Programm zu »Leipzig liest« auf der Leipziger Baumwollspinnerei:

**Donnerstag, 12. März 2015 um 21 Uhr**

**»Zwei Mädchen im Krieg. Ein Mosaik-Roman«**

Lesung mit Jan Brandt, Thomas von Steinaecker, Juan Guse; Moderation: Petra Gropp

Veranstalter: S. Fischer Verlag

Ort: Baumwollspinnerei, Halle 18, Luru-Kino

**Freitag, 13. März 2015 um 20 Uhr**

**»Eutopia – Secession trifft Beton International«**

Filme und Video-Arbeiten von kroatischen, französischen und deutschen Künstlern.

Mitwirkende: Saša Ilić, Edi Matić, Camille de Toledo, Katrin Thomaneck, Jonas Reuber;

Moderation: Alida Bremer

Veranstalter: Ministerium für Kultur der Republik Kroatien

Ort: HALLE 14 – Zentrum für zeitgenössische Kunst, Eintritt frei.

**Freitag, 13. März 2015 um 20 Uhr**

**»Alles rot. Kulinarischer Krimiabend«**

Ein mörderisches Spiel vor dem Hintergrund der EU-Bankenkrise in Zypern

Lesung mit Eva Rossmann.

Veranstalter: Folio Verlag, En Gros & En Detail

Ort: Halle 3, Weinhandlung EN GROS & EN DETAIL

Eintritt: 12,- Euro. Anmeldung unter: [info@weine-leipzig.de](mailto:info@weine-leipzig.de) oder 0341 4924445

**Samstag, 14. März 2015 um 11 Uhr, 13:30 Uhr und 14:30 Uhr**

**»Frau Bengali Beschreibung: Eine farbenfrohe Geschichte über Integration und die unvergleichliche Buntheit in jedem von uns.«**

Lese-Performance mit Kirsten Hinkler, Marc Hartmann, Sasha Sophie Halm

Veranstalter: Waldhuhn-Verlag,boesner

Ort: Halle 3, boesner Projektraum Veranstaltungsgenre: Kinder-/Jugendbuch (von 6-7)

**Samstag, 14. März 2015 um 17 Uhr**

**»Es gilt das gesprochene Wort«**

**Lautpoetische Performances von Michael Barthel und Kinga Tóth**

Veranstalter: Halle 14 Zentrum für zeitgenössische Kunst, Akademie Schloß Solitude

Ort: HALLE 14 – Zentrum für zeitgenössische Kunst

**Samstag, 14. März 2015 um 19 Uhr**

**Felix oder Zehn Dinge, die ich an Dir liebe**

Ein modernes Märchen und wunderbar unterhaltendes Sommerbuch mit viel Witz und Charme

Lesung und Gespräch mit Hannah Simon

Veranstalter: Frankfurter Verlagsanstalt

Ort: Halle 10, Porzellanatelier Claudia Biehne

**Samstag, 14. März 2015 um 19 Uhr**

**»Die Nächte der Kanzlerin«**

Eine vergnügliche Erzählung vom Wandel unserer Regierungschefin durch das Kino.

Lesung mit Thomas Knauf

Veranstalter: Divan Verlag

Ort: Halle 18, Gutenberg Verlag und Druckerei (GVD)

**Samstag, 14. März 2015 um 19:30 Uhr**

**»Winzersterben«**

Krimilesung mit Weinprobe

Lesung mit Andreas Wagner

Veranstalter: emons Verlag

Ort: Halle 3, Weinhandlung EN GROS & EN DETAIL

**Samstag, 14. März 2015 um 20 Uhr**

**»Pier Paolo Pasolini«**

Pasolinis Film der "12. Dezember" wird in restaurierter Fassung gezeigt.

Buchvorstellung, Filmvorführung und Gespräch mit Gabriella Angheluddu, Fabian Kunz-Vitali, Karl-Heinz Dellwo

Veranstalter: LAIKA Verlag

Ort: Halle 18, Luru-Kino

**Samstag, 14. März 2015 um 20:30 Uhr**

**»Merkel erwache! Israel vor Gericht. Ein antizionistischer Jude klagt den Staat Israel an.«**

Die reale Repression und die ideologische Verbrämung des Staates Israel

Lesung & Diskussion mit Abraham Melzer

Veranstalter: Zambon Verlag

Ort: Halle 18, Gutenberg Verlag und Druckerei (GVD)

**14. März 2015 um 21 Uhr**

**»Morden: Die Welt der Psychopathen, der Abgrund hinter der Fassade«**

Marc Mandel, Andrea Gerecke und weitere Autoren lesen aus KIMM2 und anderen Psycho-Kurzkrimis.

Lesung mit Musik mit Marc Mandel, Andrea Gerecke u.a.

Moderation: Franziska Röchter

Veranstalter: chiliverlag

Ort: Klavierhaus Michael Fiech Halle 6c

*Alle Angaben ohne Gewähr für Richtigkeit. HALLE 14 ist für den Inhalt der einzelnen Veranstaltungen auf dem Spinnereigelände NICHT verantwortlich.*